



ישיבת נחלת יהושע

על שם רבי יהושע בן יוסף מנצרת – המשיח

INSTITUTO NAJALAT YEHOSHUA

Página web: www.natzratim.com Email: instituto@natzratim.com

Programa I - *Rodfé Tzédek*

CONFERENCIA 01

Contenido:

¿Qué es el ser humano? - Introducción.

¿Qué es el ser humano según la Torá y la antigua tradición de Israel?

-Primera exposición.

UN BARRO EN COMÚN: FORMADO POR EL CREADOR.

UN ALIENTO EN COMÚN: EL ALIENTO DE VIDA DEL CREADOR



(imagen: Códice de Bereshit / Génesis)



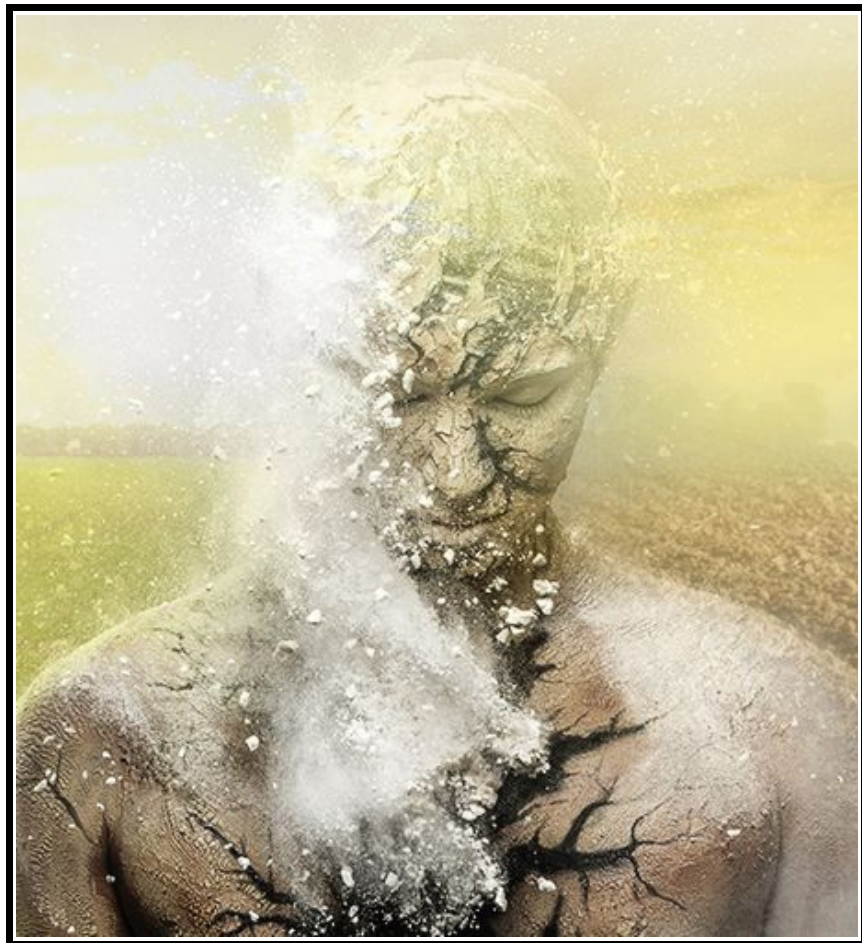
(imagen: Enuma Elish, siglo 7 AEC.)

UN BARRO EN COMÚN FORMADO POR EL CREADOR.

Bereshit 2:7

וַיִּצְרֶה יְהוָה אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם עָפָר מִן הָאֲדָמָה וַיִּפַּח בְּאַפָּיו נְשָׁמַת
חַיִּים וַיְהִי הָאָדָם לְנֶפֶשׁ חַיָּה.

Entonces el Eterno Elohim formó *al humano (ha-adam)*, polvo (*afar*) de la tierra (*ha-adamá*), y sopló en su nariz el aliento de vida; y fue *el humano (ha-adam)* un ser viviente.



Bereshit 2:9

וַיִּצְמַח יְהוָה אֱלֹהִים מִן הָאֲדָמָה כָּל עֵץ

El Eterno Elohim hizo brotar de la tierra todo árbol...

Bereshit 1:24

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תּוּצֵא הָאָרֶץ נֶפֶשׁ חַיָּה לְמִינָהּ בְּהֵמָה וְרֶמֶשׂ וְחַיִּיתוּ
אָרֶץ לְמִינָהּ

Dijo Elohim: Produzca la tierra seres vivientes según su género: ganados, reptiles y bestias de la tierra según su género.

Bereshit 2:19

וַיִּצְרַח יְהוָה אֱלֹהִים מִן הָאֲדָמָה כָּל חַיֵּי הַשָּׂדֶה וְאֵת כָּל עוֹף הַשָּׁמַיִם

El Eterno Elohim formó de la tierra todo animal del campo y toda ave del cielo.

El ser humano fue creado originalmente mortal

Materia prima: עֶפֶר מִן הָאֲדָמָה (*afar min ha-adamá*), polvo de la tierra

Bereshit 3:19

בְּזֵיעַת אִפְיֶךָ תֹאכַל לֶחֶם עַד שׁוֹבֶבְךָ אֶל הָאֲדָמָה כִּי מִמֶּנָּה לָקַחְתָּ כִּי
עֶפֶר אֶתָּה וְאֶל עֶפֶר תָּשׁוּב.

Con el sudor de tu rostro comerás el pan hasta que vuelvas a *la tierra (ha-adamá)*, porque de ella fuiste tomado; eres *polvo (afar)*, y al *polvo (afar)* volverás.

Ejemplo de Principios que procuran la protección de las criaturas no-humanas:

- Tzaar Baalé Jayím: La prohibición de causar dolor innecesario o sufrimiento a cualquier criatura.
- Bal Tash'jit: La prohibición de destruir o desperdiciar recursos.

UN ALIENTO EN COMÚN: EL ALIENTO DE VIDA DEL CREADOR

Bereshit 2:7

וַיִּצְרֶה יְהוָה אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם עָפָר מִן הָאֲדָמָה וַיִּפַּח בְּאַפָּיו נְשִׁמַּת חַיִּים וַיְהִי הָאָדָם לְנֶפֶשׁ חַיָּה.

Entonces el Eterno Elohim formó *al humano (ha-adam)*, polvo (*afar*) de la tierra (*ha-adamá*), y sopló en su nariz *aliento de vida (nishmat jayím)*; y fue el humano (*ha-adam*) un *ser viviente (néfesh jayá)*.

Este concepto de Aliento de Vida, es expresado en hebreo en tres maneras:

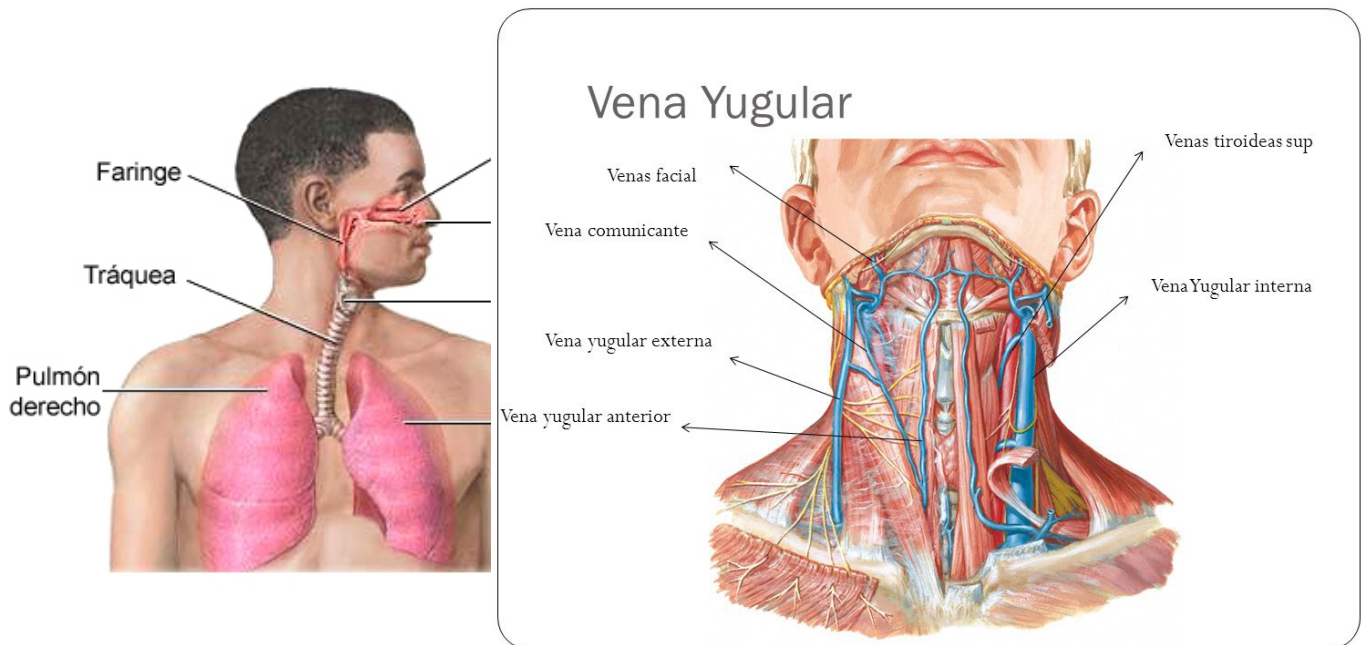
ALIENTO DE VIDA 1: NÉFESH JAYÁ / נֶפֶשׁ חַיָּה

Bereshit 1:30

וְלִכְל חַיַּת הָאָרֶץ וְלִכְל עוֹף הַשָּׁמַיִם וְלִכְל רוֹמֵשׁ עַל הָאָרֶץ אֲשֶׁר בּוֹ נֶפֶשׁ חַיָּה אֶת כָּל יֶרֶק עֹשֶׂב לְאִכְלָהּ.

Y a todo animal de la tierra, a toda ave de los cielos y a todo lo que se mueve sobre la tierra, todo lo que tiene *néfesh jayá* (?), les he dado toda planta verde para alimento.

Néfesh - significado primario: Garganta, cuello, traquea o vena yugular, i.e. el conducto por donde la sangre y el aliento pasan.



Néfesh Jayá indica la realidad que experimenta una vida, basada en un cuerpo. *Estar vivo* para la concepción hebrea es tener aliento de vida en la garganta y los pulmones.

Bereshit 1:24 - Dijo Elohim: produzca la tierra néfesh jayá (?) según su género: ganados, reptiles y bestias de la tierra según su género.

Bereshit 2:7 - Entonces el Eterno Elohim formó al humano, polvo de la tierra , y sopló en su nariz el aliento de vida; y fue el humano néfesh jayá (?).

Traducciones manipuladas de la expresión *néfesh jayá*:

- Cuando es empleada para los animales traducen: *criatura viva.*
- Cuando es empleada para los seres humanos traducen: *alma viviente.*

Ser vivo significa *ser que experimenta la vida.*

ALIENTO DE VIDA 2: NISHMAT JAYIM / נְשִׁמַת חַיִּים

Bereshit 2:7

וַיִּצֶר יְהוָה אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם עָפָר מִן הָאֲדָמָה וַיִּפַּח בְּאַפָּיו נְשִׁמַת חַיִּים וַיְהִי הָאָדָם לְנֶפֶשׁ חַיָּה.

Entonces el Eterno Elohim formó al humano, polvo de la tierra , y sopló en su nariz el aliento de vida (*nishmat jayim*); y fue el humano un ser viviente.

Nishmat Jayim - significado primario: Respiración, en referencia a la mecánica de inhalar y exhalar.

Tehilim 150

כָּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְהוָה.

Todo lo que respira (*neshamá*), alabe al Eterno.

Yov 34:14-15

אִם יִשִּׁים אֱלֹהֵינוּ לְבֹנוֹ רוּחוֹ וְנִשְׁמָתוֹ אֵלֵינוּ יִאֲסֶף. יִגֹּעַ כָּל בֶּשֶׂר יַחַד וְאָדָם עַל עָפָר יָשׁוּב.

Si El determinara hacerlo así, si hiciera volver a sí mismo su ruaj (viento/aire/espíritu) y su neshamá (aliento/respiro), toda carne a una perecería, y el hombre volvería al polvo.

Yov 33:4

רוּחַ אֵל עָשָׂתָנִי וְנִשְׁמַת שַׁדַּי תְּחַיֵּנִי.

Ruaj El (el viento/aire/espíritu de Elohim) me ha hecho, y el aliento/ respiro o si queremos: la neshamá (aliento/respiro) del Shadai me da vida.

ALIENTO DE VIDA 3: RUAJ JAYIM / רוּחַ חַיִּים

Bereshit 7:15

וַיָּבֹאוּ אֵל נֹחַ אֶל הַתְּבֵה שְׁנַיִם שְׁנַיִם מִכָּל הַבֶּשֶׂר אֲשֶׁר בּוֹ רוּחַ חַיִּים.

Entraron, pues, con Noaj en el arca de dos en dos de toda carne que tiene ruaj jayím (aliento de vida).

Nótese la similitud con la expresión Néfesh Jayá empleada en Bereshit 1:30

Y a todo animal de la tierra, a toda ave de los cielos y a todo lo que se mueve sobre la tierra, todo lo que tiene néfesh jayá.

La fuente de Ruaj (Viento/Aliento/Espíritu): Bereshit 1:3

רוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל פְּנֵי הַמַּיִם.

Ruaj Elohim (un viento de Elohim) revoloteaba sobre la superficie de las aguas.

Uso intercambiado de aliento y espíritu: Tehilim 104:29-30

תִּסְתִּיר פָּנֶיךָ יְבָהֵלוּן תִּסָּף רוּחָם יִגְוְעוּן וְאֵל עֲפָרָם יִשׁוּבוּן.
תִּשְׁלַח רוּחֲךָ יִבְרָאוּן וּתְחַדֵּשׁ פְּנֵי אֲדָמָה.

Escondes tu rostro, se turban; les quitas su aliento (ruaj), expiran, y vuelven al polvo. Envías tu Espíritu (ruaj), son creados, y renuevas la faz de la tierra.

Conclusión de la Conferencia 01

Humildad.

Responsabilidad.

Potestad sobre el mundo físico.

Tehilim 8.4-6

כִּי אֶרְאֶה שָׁמַיִךְ מַעֲשֵׂי אֲצַבְעֹתֶיךָ יָרַח וְכוֹכָבִים אֲשֶׁר כּוֹנְנִתָּה.
מָה אֲנוֹשׁ כִּי תִזְכְּרֵנוּ וּבֶן אָדָם כִּי תִפְקֹדֵנוּ.
וְתַחֲסֶרְהוּ מִעַט מַאֲלֹהִים וְכָבוֹד וְהָדָר תִּעֲטֶרְהוּ.
תִּמְשִׁלְהוּ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ כֹּל שִׁתָּה תַּחַת רַגְלָיו.

Quando veo tus cielos, obra de tus dedos, la luna y las estrellas que tú has establecido, digo: ¿Qué es el hombre para que de él te acuerdes, y el hijo del hombre para que lo cuides? ¡Sin embargo, lo has hecho un poco menor que los elohim (seres poderosos), y lo coronas de gloria y majestad! Tú le haces señorear sobre las obras de tus manos; todo lo has puesto bajo sus pies.